

PL-Wisła: reservoir construction works

OJ S 131/2012 11/07/2012

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Wisła

Postal address: ul. Czarne 6

Town: Wisła

Postal code: 43-460

Country: Poland

Contact person: Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Wisła, 43-460 Wisła ul. Czarne 6

For the attention of: mgr Marian Jarosz, Andrzej Pilch

E-mail: [wisla@katowice.lasy.gov.pl](mailto:wisla@katowice.lasy.gov.pl)

Telephone: +48 338552426

Fax: +48 338551160

#### Internet address(es):

General address of the contracting authority: [http://bip.lasy.gov.pl/pl/bip/dg/rdlp\\_katowice/nadl\\_wisla/zamowienia\\_publiczne](http://bip.lasy.gov.pl/pl/bip/dg/rdlp_katowice/nadl_wisla/zamowienia_publiczne)

#### Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

### I.2. Type of the contracting authority

Other: Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Wisła

### I.3. Main activity

Other: Leśnictwo

### I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Budowa (odtworzenie) zbiorników retencyjnych.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Realisation, by whatever means of work, corresponding to the requirements specified by the contracting authorities

Main site or place of performance: Gmina Istebna.  
Leśnictwo Gańczorka.  
Leśnictwo Olza.  
NUTS code PL225 Bielski

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

1. Budowa (odtworzenie) zbiornika retencyjnego „OLZA” w Istebnej na potoku Olza w km 85+100 w Leśnictwie Gańczorka.
2. Budowa (odtworzenie) zbiornika retencyjnego „Tokarzonka” w Istebnej na potoku Oleckim w km 2+ 880 w Leśnictwie Olza.

**II.1.6. CPV code(s)**

45247270 Reservoir construction works

**II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

**II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for one or more lots

**II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2. Scope of the procurement**

**II.2.1. Total quantity or scope**

1. Budowa (odtworzenie) zbiornika retencyjnego „OLZA” w Istebnej na potoku Olza w km 85+100 w Leśnictwie Gańczorka.
  2. Budowa (odtworzenie) zbiornika retencyjnego „Tokarzonka” w Istebnej na potoku Oleckim w km 2+ 880 w Leśnictwie Olza.
- Estimated value excluding VAT: 3 598 319,13 PLN

**II.2.2. Information about options**

Options: no

**II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

**II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 16.9.2012. Completion 15.6.2014

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Budowa (odtworzenie) zbiornika retencyjnego „OLZA” w Istebnej

**1) Short description**

Budowa (odtworzenie) zbiornika retencyjnego „OLZA” w Istebnej na potoku Olza w km 85+100 w Leśnictwie Gańczorka.

**2) CPV code(s)**

**3) Quantity or scope**

Budowa (odtworzenie) zbiornika retencyjnego „OLZA” w Istebnej na potoku Olza w km 85+100 w Leśnictwie Gańczorka.

Estimated value excluding VAT: 1 948 627,93 PLN

**4) Indication about different time frame or duration**

Start 16.9.2012. Completion 15.6.2014

**5) Additional information about lots**

1. W wyniku wykonania prac, planowane jest uzyskanie następujących podstawowych parametrów zbiornika:

- piętrzenie normalne 646,45 m npm,
- piętrzenie maksymalne 647,50 m npm,
- powierzchnia zalewu 1,0 ha maksymalna powierzchnia zalewu – 1,35 ha objętość zbiornika – 28 600m<sup>3</sup> objętość maksymalna zbiornika – 43 800m<sup>3</sup> wysokość zapory w najwyższym punkcie - 10,0 m największa głębokość zbiornika H – 10,0 m maksymalna zdolność przepustowa zapory:
- upust płuczący – 0,3m<sup>3</sup>/s,
- przelew powierzchniowy -19,58m<sup>3</sup>/s,
- przepławka dla ryb.

2. Szczegółowy zakres robót określa projekt budowlano - architektoniczny, zamieszczony na stronie internetowej zamawiającego [http://bip.lasy.gov.pl/pl/bip/dg/rdlp\\_katowice/nadl\\_wisla/zamowienia\\_publiczne](http://bip.lasy.gov.pl/pl/bip/dg/rdlp_katowice/nadl_wisla/zamowienia_publiczne)

3. Zgodnie z pozwoleniem budowlanym – Decyzja Wojewody Śląskiego nr 69/11 z dnia 12.7.2011 r. – Wykonawca zobowiązany jest do geodezyjnego wyznaczenia obiektów budowlanych w terenie, a po zakończeniu robót wykonawca jest zobowiązany do wykonania geodezyjnej inwentaryzacji obiektów.

4. Zgodnie z Decyzją regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Katowicach WPN. 670.1.8.2011.CP z 15.4.2011 r. – Wykonawca po wykonaniu zbiornika jest zobowiązany do jego zarybienia pstrągiem potokowym (*Salmo trutta morpha fario*) narybku wiosennego 1+ w ilości 300 szt.

5. Wymagany termin realizacji zamówienia: do 15.6.2014 r.

6. Zakończenie wykonania robót budowlanych musi nastąpić do dnia 31.10.2013 r., natomiast do dnia 15.6.2014 r. należy przeprowadzić próbne napełnienie zbiorników z opuszczeniem wody i przekazaniem ich do użytkowania Zamawiającemu (zgodnie z rozp. M.Ś z dnia 20.4.2007 r. w sprawie warunków technicznych jakim powinny odpowiadać budowle hydrotechniczne i ich usytuowanie).

Ostateczny odbiór końcowy zamówionych robót nastąpi do 10 dni po zawiadomieniu przez Wykonawcę o pozytywnym wyniku obciążenia wodą z opuszczeniem wody i przekazaniem ich do użytkowania Zamawiającemu.

Lot No: 2

Lot title: Budowa (odtworzenie) zbiornika retencyjnego „Tokarzonka” w Istebnej

**1) Short description**

Budowa (odtworzenie) zbiornika retencyjnego „Tokarzonka” w Istebnej na potoku Oleckim w km 2+880 w Leśnictwie Olza.

**2) CPV code(s)**

45247270 Reservoir construction works

### 3) Quantity or scope

Budowa (odtworzenie) zbiornika retencyjnego „Tokarzonka” w Istebnej na potoku Oleckim w km 2+880 w Leśnictwie Olza.

Estimated value excluding VAT: 1 649 691,20 PLN

### 4) Indication about different time frame or duration

Start 16.9.2012. Completion 15.6.2014

### 5) Additional information about lots

1. W wyniku wykonania prac, planowane jest uzyskanie następujących podstawowych parametrów zbiornika:

- piętrzenie normalne 631,95 m npm,
- piętrzenie maksymalne 633,00 m npm,
- powierzchnia zalewu 0,62 ha maksymalna powierzchnia zalewu – 0,74 ha objętość zbiornika – 12.128 m<sup>3</sup> objętość maksymalna zbiornika – 19.128m<sup>3</sup> maksymalna wysokość zapory H – 8,45 m maksymalna głębokość zbiornika - 5,80 m maksymalna zdolność przepustowa zapory:
  - upust płuczący – 0,3m<sup>3</sup>/s,
  - przelew powierzchniowy -18,12m<sup>3</sup>/s,
  - przepławka dla ryb.

2. Szczegółowy zakres robót określa projekt budowlano - architektoniczny, zamieszczony na stronie internetowej zamawiającego [http://bip.lasy.gov.pl/pl/bip/dg/rdlp\\_katowice/nadl\\_wisla/zamowienia\\_publiczne](http://bip.lasy.gov.pl/pl/bip/dg/rdlp_katowice/nadl_wisla/zamowienia_publiczne)

3. Zgodnie z pozwoleniem budowlanym – Decyzja Wojewody Śląskiego nr 68/11 z dnia 12.7.2011 r. – Wykonawca zobowiązany jest do geodezyjnego wyznaczenia obiektów budowlanych w terenie, a po zakończeniu robót wykonawca jest zobowiązany do wykonania geodezyjnej inwentaryzacji obiektów.

4. Zgodnie z Decyzją regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Katowicach WPN. 670.1.9.2011.CP z 15.4.2011 r. – Wykonawca po wykonaniu zbiornika jest zobowiązany do jego zarybienia pstrągiem potokowym (*Salmo trutta morpha fario*) narybku wiosennego 1+ w ilości 200 szt.

5. Wymagany termin realizacji zamówienia: do 15.6.2014 r.

6. Zakończenie wykonania robót budowlanych musi nastąpić do dnia 31.10.2013 r., natomiast do dnia 15.6.2014 r. należy przeprowadzić próbne napełnienie zbiorników z opuszczeniem wody i przekazaniem ich do użytkowania Zamawiającemu (zgodnie z rozp. M.Ś z dnia 20.4.2007r w sprawie warunków technicznych jakim powinny odpowiadać budowle hydrotechniczne i ich usytuowanie).

Ostateczny odbiór końcowy zamówionych robót nastąpi do 10 dni po zawiadomieniu przez Wykonawcę o pozytywnym wyniku obciążenia wodą z opuszczeniem wody i przekazaniem ich do użytkowania Zamawiającemu.

## Section III: Legal, economic, financial and technical information

### III.1. Conditions related to the contract

#### III.1.1. Deposits and guarantees required

a) Każda oferta musi być zabezpieczona wadium o wartości:

71 000 PLN - Zadanie 1: Budowa (odtworzenie) zbiornika retencyjnego „OLZA” w Istebnej

60 000 PLN - Zadanie 2: Budowa (odtworzenie) zbiornika retencyjnego „Tokarzonka” w Istebnej

(należy wpisać tylko nazwę zadania lub zadań dla których wpłacane jest wadium).

b) Wadium może być wnoszone w jednej lub kilku następujących formach:

1. pieniądzu,
  2. poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, z tym, że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym,
  3. gwarancjach bankowych,
  4. gwarancjach ubezpieczeniowych,
  5. poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art.6b ust.5 pkt. 2 ustawy z dnia 9.11.2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji rozwoju Przedsiębiorczości (Dz. U. z 2007 r. nr 42 poz.275, z 2008 r. nr 116, poz. 730 i 732 i nr 227 poz.1505 oraz z 2010r nr 96, poz.620).
- Wadium w formie pieniężnej należy wnieść przelewem na rachunek bankowy Zamawiającego: BGŻ S.A. Oddział Bielsko-Biała nr PL 34 2030 0045 1110 0000 0088 8110 Numer Swiftowy Banku (BIC): GOPZPLPW.

c) Wadium wnoszone w formie: poręczenia bankowego, gwarancji bankowej, gwarancji ubezpieczeniowej lub poręczeniach udzielanych przez Polską Agencję rozwoju Przedsiębiorczości, należy złożyć w formie oryginału w kasie Zamawiającego

d) Z treści gwarancji (poręczenia) musi jednoznacznie wynikać, jaki jest sposób reprezentacji gwaranta. Gwarancja musi być podpisana przez upoważnionego (upęłnomocnionego) przedstawiciela gwaranta. Podpis winien być sporządzony w sposób umożliwiający jego identyfikację, np. złożony wraz z imienną pieczętą lub czytelny, z podaniem imienia i nazwiska. Z treści gwarancji winno wynikać bezwarunkowo, na każde pisemne żądanie zgłoszone przez Zamawiającego w terminie związania ofertą, zobowiązanie gwaranta do wypłaty Zamawiającemu pełnej kwoty wadium w okolicznościach określonych w art.46 ust.5 i ust. 4a Pzp.

e) Wadium musi być wniesione najpóźniej do wyznaczonego terminu składania ofert, tj. do dnia 20.8.2012 r. do godz. 10:00.

f) Wadium musi zabezpieczać ofertę przez cały termin związania ofertą, to jest co najmniej 60 dni od upływu terminu składania ofert.

g) Wniesienie wadium w pieniądzu będzie skuteczne, jeżeli w podanym terminie znajdzie się na rachunku bankowym Zamawiającego.

h) Wykonawca, który nie wniesie wadium zostanie wykluczony z postępowania, a jego oferta zostanie uznana za odrzuconą.

i) Wykonawcy, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza, Zamawiający zwraca wadium niezwłocznie po zawarciu umowy w sprawie zamówienia publicznego oraz wniesieniu zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

j) Z zastrzeżeniem ppkt. m), Zamawiający zwraca niezwłocznie wadium wszystkim Wykonawcom po wyborze oferty najkorzystniejszej lub unieważnieniu postępowania, z wyjątkiem Wykonawcy, którego oferta została wybrana.

l) Zamawiający żąda ponownego wniesienia wadium przez Wykonawcę, któremu zwrócono wadium na podstawie art.46 ust. 1 Pzp, jeżeli w wyniku ostatecznego rozstrzygnięcia odwołania jego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza. Wykonawca wnoszą wadium w terminie określonym przez zamawiającego.

ł) Jeżeli wadium wniesiono w pieniądzu, Zamawiający zwraca je wraz z odsetkami wynikającymi z umowy rachunku bankowego, na którym było ono przechowywane, pomniejszone o koszty prowadzenia rachunku bankowego oraz prowizji bankowej za przelew pieniędzy na rachunek bankowy wskazany przez Wykonawcę.

m) Zamawiający zatrzymuje wadium wraz z odsetkami, jeżeli Wykonawca w odpowiedzi na wezwanie, o którym mowa w art. 26 ust. 3 Pzp nie złożył dokumentów lub oświadczeń, o których mowa w art. 25 ust. 1 Pzp, lub pełnomocnictw, chyba że udowodni, że wynika to z przyczyn nie leżących po jego stronie.

n) Zamawiający zatrzymuje wadium wraz z odsetkami, jeżeli Wykonawca, którego oferta

została wybrana:

- 1) odmówił podpisania umowy w sprawie zamówienia publicznego na warunkach określonych w ofercie.
- 2) zawarcie umowy w sprawie zamówienia publicznego stało się niemożliwe z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy.
- 3) nie wniósł wymaganego zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Należne Wykonawcy wynagrodzenie płatne będzie w następujący sposób:

1. Suma należna za roboty wykonane wypłacana będzie po odbiorze robót bez zastrzeżeń potwierdzonym protokołem odbioru robót, spisany w obecności Zamawiającego i Wykonawcy.
2. Strony ustalają, że rozliczenie robót może odbywać się fakturami VAT częściowymi, procentowo do zaawansowania robót na podstawie odebranych przez inspektora nadzoru poszczególnych elementów. Faktury VAT częściowe w sumie mogą być realizowane do wysokości 70 % wynagrodzenia. Faktura VAT końcowa (ostatnia, pozostałe 30 %) zostanie zrealizowana po końcowym komisyjnym odbiorze całości zamówienia - po pozytywnej próbie obciążenia zbiornika wodą z opuszczeniem wody.
3. Suma kwot faktur częściowych w kwartale będzie zgodna z kwartalnym rozliczeniem ujętym w harmonogramie rzeczowo-finansowym, stanowiącym załącznik do umowy. Zamawiający nie dopuszcza możliwości dokonania płatności wcześniej niż wynika to z harmonogramu rzeczowo- finansowego.
4. Faktury VAT częściowe będą wystawiane w terminie 10 dni od odbioru robót i dostarczenia Zamawiającemu przez Wykonawcę dokumentów rozliczeniowych oraz podpisania przez Inspektora Nadzoru protokołu odbioru robót bez zastrzeżeń.
5. Wykonawca zobowiązuje się do wystawienia faktury VAT końcowej w terminie 10 dni od daty odbioru całości zadania i dostarczeniu dokumentów rozliczeniowych oraz złożenia oświadczeń od Podwykonawców:  
— .....nazwa. ....adres.....konto .....zakres robót.....,  
— .....nazwa. ....adres.....konto .....zakres robót..... o uregulowaniu wzajemnych zobowiązań pomiędzy Wykonawcą a Podwykonawcami. Faktura końcowa będzie płatna w ciągu 21dni od dnia doręczenia.
6. Każda zapłata następować będzie przelewem w ciągu 21 dni od daty otrzymania faktury na rachunek bankowy Wykonawcy w.....  
nr.....
7. Opóźnienie w zapłacie spowoduje obowiązek zapłaty odsetek.

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia (np. w konsorcjum).

- Zgodnie z art.23 ust.1 ustawy Pzp Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia, są zobowiązani ustanowić pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego,
- Zgodnie z art.23 ust.4 ustawy Pzp jeżeli oferta wykonawcówubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia zostanie wybrana, Zamawiający może żądać przed zawarciem umowy w sprawie zamówienia publicznego umowy regulującej współpracę tych Wykonawców,
- Wypełniając formularz ofertowy, jak również inne dokumenty powołujące się na

Wykonawcę w miejscu np. "nazwa i adres wykonawcy", należy wpisać dane dotyczące konsorcjum, a nie pełnomocnika konsorcjum.

### III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: a. Zadanie 1:

Budowa (odtworzenie) zbiornika retencyjnego „OLZA” w Istebnej na potoku Olza w km 85+100 w Leśnictwie Gańczorka.

W wyniku wykonania prac, planowane jest uzyskanie następujących podstawowych parametrów zbiornika:

- piętrzenie normalne 646,45 m npm,
- piętrzenie maksymalne 647,50 m npm,
- powierzchnia zalewu 1,0 ha maksymalna powierzchnia zalewu – 1,35 ha objętość zbiornika – 28.600m<sup>3</sup> objętość maksymalna zbiornika – 43.800m<sup>3</sup> wysokość zapory w najwyższym punkcie - 10,0 m największa głębokość zbiornika H – 10,0 m maksymalna zdolność przepustowa zapory:
  - upust płuczący – 0,3m<sup>3</sup>/s,
  - przelew powierzchniowy -19,58m<sup>3</sup>/s,
  - przepławka dla ryb.

Szczegółowy zakres robót określa projekt budowlano - architektoniczny, zamieszczony na stronie internetowej zamawiającego [http://bip.lasy.gov.pl/pl/bip/dg/rdlp\\_katowice/nadl\\_wisla/zamowienia\\_publiczne](http://bip.lasy.gov.pl/pl/bip/dg/rdlp_katowice/nadl_wisla/zamowienia_publiczne).

Zgodnie z pozwoleniem budowlanym – Decyzja Wojewody Śląskiego nr 69/11 z dnia 12.7.2011 r. – Wykonawca zobowiązany jest do geodezyjnego wyznaczenia obiektów budowlanych w terenie, a po zakończeniu robót wykonawca jest zobowiązany do wykonania geodezyjnej inwentaryzacji obiektów.

Zgodnie z Decyzją regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Katowicach WPN. 670.1.8.2011.CP z 15.4.2011 r. – Wykonawca po wykonaniu zbiornika jest zobowiązany do jego zarybienia pstrągiem potokowym (*Salmo trutta morpha fario*) narybku wiosennego 1+ w ilości 300 szt.

b. Zadanie 2:

Budowa (odtworzenie) zbiornika retencyjnego „Tokarzonka” w Istebnej na potoku Oleckim w km 2+880 w Leśnictwie Olza.

W wyniku wykonania prac, planowane jest uzyskanie następujących podstawowych parametrów zbiornika:

- piętrzenie normalne 631,95 m npm,
- piętrzenie maksymalne 633,00 m npm,
- powierzchnia zalewu 0,62 ha maksymalna powierzchnia zalewu – 0,74 ha objętość zbiornika – 12.128 m<sup>3</sup> objętość maksymalna zbiornika – 19.128m<sup>3</sup> maksymalna wysokość zapory H – 8,45 m maksymalna głębokość zbiornika - 5,80 m maksymalna zdolność przepustowa zapory:
  - upust płuczący – 0,3m<sup>3</sup>/s,
  - przelew powierzchniowy -18,12m<sup>3</sup>/s,
  - przepławka dla ryb.

Szczegółowy zakres robót określa projekt budowlano - architektoniczny, zamieszczony na stronie internetowej zamawiającego [http://bip.lasy.gov.pl/pl/bip/dg/rdlp\\_katowice/nadl\\_wisla/zamowienia\\_publiczne](http://bip.lasy.gov.pl/pl/bip/dg/rdlp_katowice/nadl_wisla/zamowienia_publiczne).

Zgodnie z pozwoleniem budowlanym – Decyzja Wojewody Śląskiego nr 68/11 z dnia 12.7.2011 r. – Wykonawca zobowiązany jest do geodezyjnego wyznaczenia obiektów budowlanych w terenie, a po zakończeniu robót wykonawca jest zobowiązany do wykonania

geodezyjnej inwentaryzacji obiektów.

Zgodnie z Decyzją regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Katowicach WPN.

670.1.9.2011.CP z 15.4.2011 r. – Wykonawca po wykonaniu zbiornika jest zobowiązany do jego zarybienia pstrągiem potokowym (*Salmo trutta morpha fario*) narybku wiosennego 1+ w ilości 200 szt.

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: a) oświadczenie, o braku podstaw do wykluczenia z postępowania w okolicznościach o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych - załącznik nr 5 do SIWZ,

b) aktualny odpis z właściwego rejestru, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24, ust. 1 pkt. 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, a w stosunku do osób fizycznych oświadczenie w zakresie art. 24 ust.1 pkt. 2 ustawy,

c) aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające odpowiednio, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,

d) aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające odpowiednio, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne, lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,

e) aktualną informację z Krajowego rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt. 4-8 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,

f) aktualną informację z Krajowego rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt. 9 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert. Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w § 2, ust.1 rozporządzenia Prezesa rady Ministrów z dnia 30.12.2009 w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz. U. nr 226, poz.1817):

1. Pkt. 13 SIWZ lit. b) - d) i lit. f) - składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:

— nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości – wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,

— nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,

— nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania oferty.

2. PKT 13 SIWZ lit. e) - składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub

administracyjnego kraju pochodzenia albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w



zakresie określonym w art. 24 ust.1 pkt. 4-8 ustawy prawo zamówień publicznych, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania oferty

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Informację z banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo – kredytowej, w których Wykonawca posiada rachunek, potwierdzającej wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolnością kredytową Wykonawcy, wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiące przed terminem składania ofert w wysokości co najmniej 1 000 000,00 PLN dla każdego z zadań (2 000 000,00 PLN dla obu zadań). Posiadanie opłaconej polisy, a w przypadku jej braku inny dokument potwierdzający, że Wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na kwotę nie mniejszą niż 2 000 000,00 PLN.

Minimum level(s) of standards possibly required: Wykonawcy musi wykazać, że posiada środki finansowe lub posiada zdolność kredytową w wysokości co najmniej 1 000 000,00 PLN dla każdego z zadań (2 000 000,00 PLN dla obu zadań).

Wykonawcy musi wykazać, że posiada opłaconą polisę, a w przypadku jej braku inny dokument potwierdzający, że wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na kwotę nie mniejszą niż 2 000 000,00 PLN.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Oferta musi zawierać następujące dokumenty i oświadczenia:

a) oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu – załącznik nr 4 do SIWZ,  
b) posiadanie wiedzy i doświadczenia: wykaz robót budowlanych w zakresie niezbędnym do wykazania spełniania warunku wiedzy i doświadczenia przez Wykonawcę, że w okresie ostatnich pięciu lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie wykonał:

— co najmniej jeden obiekt hydrotechniczny o podobnych parametrach i technologii analogicznej jak zaprojektowana zapora.

Zamawiający uzna za spełnienie warunku roboty polegające na remoncie, budowie, przebudowie lub modernizacji co najmniej jednej budowli hydrotechnicznej żelbetowej z okładziną kamienną o wysokości piętrowienia min. 1,5 metra.

Zamawiający nie uzna za spełnienie tego warunku wykonanie zbiorników odparowujących oraz.

— co najmniej jedną budowę lub remont w zakresie zabudowy potoku górskiego za pomocą progów, stopni i opasek brzegowych lub murów oporowych w technologii betonowo-kamiennej na odcinku o długości min. 300 mb.

Zamawiający nie uzna za spełnienie tego warunku roboty polegające na budowie, przebudowie lub remoncie budowli siatkowo- kamiennych, przepustów, ścieków, rowów oraz wykonaniu murów nie leżących w linii regulacyjnej i nie stanowiących bezpośrednio ubezpieczenia brzegu potoku górskiego.

Powyższe roboty muszą mieć łączną wartość nie mniejszą niż 1 200 000,00 PLN brutto.

Należy dołączyć dokumenty potwierdzające, że roboty te zostały wykonane zgodnie z zasadami sztuki budowlanej i prawidłowo ukończone.

Posiadanie wiedzy i doświadczenia (tj. spełnienie powyższych warunków) musi jednoznacznie wynikać z przedłożonych dokumentów.

c) posiadanie potencjału technicznego: Wykonawca zobowiązany jest wykazać – poprzez złożenie oświadczenia jak w załączniku nr 7 do SIWZ – że dysponuje lub będzie dysponować

narzędziami i urządzeniami niezbędnymi do wykonania zamówienia, w rodzaju i ilościach minimum.:

- samochód skrzyniowy do 5 ton – 1 szt.,
- samochód samowyladowczy do 5 ton - 1 szt.,
- koparka gąsienicowa min. 0.40 m<sup>3</sup> - 1 szt.,
- spycharka gąsienicowa min. 100 KM – 1 szt.,
- walec statyczny samojezdny 4- 6 ton – 1 szt.,
- ubijak spalinowy 200 kg – 1 szt.

d) dysponowanie osobami zdolnymi do wykonania zamówienia:

— oświadczenie, że osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, posiadają wymagane uprawnienia określone w pkt 10 ppkt 4a SIWZ, że dysponuje lub będzie dysponował osobami, które posiadają następujące kwalifikacje uprawnienia:

— co najmniej jedna osoba (kierownik budowy) powinna posiadać uprawnienia z zakresu budownictwa wodnego, wodno-melioracyjnego lub hydrotechnicznego.

W przypadku obywatela państwa członkowskiego\* Unii Europejskiej posiadającego kwalifikacje zawodowe architekta lub inżyniera budownictwa, który prowadzi zgodnie z prawem działalność w zakresie tego zawodu w innym kraju niż Rzeczpospolita Polska państwie członkowskim dopuszcza się wykazanie spełniania powyższego warunku dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego, odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania.

\* Przez obywatela państwa członkowskiego należy rozumieć obywatela Unii Europejskiej, Konfederacji Szwajcarskiej oraz państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, a także członków ich rodzin w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 14.7.2006 r. o wjeździe na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, pobycie oraz wyjeździe z tego terytorium obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej i członków ich rodzin (Dz.U. Nr 144, poz. 1043 oraz z 2007 r. Nr 120, poz. 818) oraz obywateli państw trzecich posiadających zezwolenie na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 13.6.2003 r. o cudzoziemcach (Dz.U. z 2006 r. Nr 234, poz. 1649, z późn.zm.) - załącznik nr 7a do SIWZ.

— złożenie oświadczenia jak w załączniku nr 7b do SIWZ – że dysponuje lub będzie dysponował min. 10 pracownikami fizycznymi.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Oferta musi zawierać następujące dokumenty i oświadczenia:

a) O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki określone w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp, dotyczące:

1) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania.

Zamawiający nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie.

2) posiadania wiedzy i doświadczenia,

Wykonawca zobowiązany jest wykazać, że w okresie ostatnich pięciu lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy- w tym okresie wykonał:

a) co najmniej jeden obiekt hydrotechniczny o podobnych parametrach i w technologii analogicznej jak zaprojektowana zaporą.

Zamawiający uzna za spełnienie warunku roboty polegające na remoncie, budowie, przebudowie lub modernizacji co najmniej jednej budowli hydrotechnicznej żelbetowej z okładziną kamienną o wysokości piętrenia min. 1,5 metra.

Zamawiający nie uzna za spełnienie tego warunku wykonanie zbiorników odparowujących oraz.

b) co najmniej jedną budowę lub remont w zakresie zabudowy potoku górskiego za pomocą progów, stopni i opasek brzegowych lub murów oporowych w technologii betonowo-kamiennej na odcinku o długości min. 300 mb.

Zamawiający nie uzna za spełnienie tego warunku roboty polegające na budowie, przebudowie lub remoncie budowli siatkowo- kamiennych, przepustów, ścieków, rowów oraz wykonaniu murów nie leżących w linii regulacyjnej i nie stanowiących bezpośrednio ubezpieczenia brzegu potoku górskiego.

Roboty określone w pkt. a i b jw. muszą mieć łączną wartość nie mniejszą niż 1 200 000,00 PLN brutto.

Należy dołączyć dokumenty potwierdzające, że roboty zostały wykonane zgodnie z zasadami sztuki budowlanej i prawidłowo ukończone.

Posiadanie wiedzy i doświadczenia (tj. spełnienie powyższych warunków) musi jednoznacznie wynikać z przedłożonych dokumentów.

3)posiadania potencjału technicznego do wykonania zamówienia:

Wykonawca zobowiązany jest wykazać – poprzez złożenie oświadczenia jak w załączniku nr 7 do SIWZ – że dysponuje lub będzie dysponować narzędziami i urządzeniami niezbędnymi do wykonania zamówienia, w rodzaju i ilościach minimum.:

- samochód skrzyniowy do 5 ton – 1 szt.,
- samochód samowyładowczy do 5 ton - 1 szt.,
- koparka gąsienicowa min. 0.40 m<sup>3</sup> - 1 szt.,
- spycharka gąsienicowa min. 100 KM – 1 szt.,
- walec statyczny samojezdny 4- 6 ton – 1 szt.,
- ubijak spalinowy 200 kg – 1 szt.

4) dysponowania osobami zdolnymi do wykonania zamówienia

Sposób spełnienia tego warunku:

a/ Wykonawca zobowiązany jest wykazać – poprzez złożenie oświadczenia jak w załączniku nr 7a do SIWZ – że dysponuje lub będzie dysponował osobami, które posiadają następujące kwalifikacje uprawnienia:

— co najmniej jedna osoba (kierownik budowy) powinna posiadać uprawnienia z zakresu budownictwa wodnego, wodno-melioracyjnego lub hydrotechnicznego.

W przypadku obywatela państwa członkowskiego\* Unii Europejskiej posiadającego kwalifikacje zawodowe architekta lub inżyniera budownictwa, który prowadzi zgodnie z prawem działalność w zakresie tego zawodu w innym kraju niż Rzeczpospolita Polska państwie członkowskim dopuszcza się wykazanie spełniania powyższego warunku dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego, odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania.

\* Przez obywatela państwa członkowskiego należy rozumieć obywatela Unii Europejskiej, Konfederacji Szwajcarskiej oraz państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, a także członków ich rodzin w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 14.7.2006 r. o wjeździe na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, pobycie oraz wyjeździe z tego terytorium obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej i członków ich rodzin (Dz.U. Nr 144, poz. 1043 oraz z 2007 r. Nr 120, poz. 818) oraz obywateli państw trzecich posiadających zezwolenie na pobyt rezydenta długoterminowego Wspólnot Europejskich w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 13.6.2003 r. o cudzoziemcach (Dz.U. z 2006 r. Nr 234, poz. 1649, z późn.zm.).

b/ Wykonawca zobowiązany jest wykazać – poprzez złożenie oświadczenia jak w załączniku nr 7b do SIWZ – że dysponuje lub będzie dysponował min. 10 pracownikami fizycznym.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

##### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

##### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Cena. Weighting 90
2. Gwarancja. Weighting 10

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

SB-2710-12/12

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

**Other previous publications**

Notice number in the OJ S: [2012/S 013-020646](#) of 20.1.2012

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

20.8.2012 - 10:30

##### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish.

##### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 20.8.2012 - 11:00

Place:

43-460 Wisła ul. Czarne 6.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Zamówienie jest częścią realizowanego projektu pt. „Przeciwdziałanie skutkom odpływu wód opadowych na terenach górskich. Zwiększenie retencyjności i utrzymanie potoków oraz związanej z nimi infrastruktury w dobrym stanie” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko realizowanego w latach 2007-2013 o łącznej wartości projektu 172 156 566 PLN.

#### **VI.3. Additional information**

I. Określa SIWZ oraz dwa projekty budowlano - architektoniczne.

II. Termin wykonania zamówienia:

1. Wymagany termin realizacji zamówienia: do 15.6.2014 r.
2. Zakończenie wykonania robót budowlanych musi nastąpić do dnia 31.10.2013 r., natomiast do dnia 15.6.2014 r. należy przeprowadzić próbne napełnienie zbiorników z opuszczeniem wody i przekazaniem ich do użytkowania Zamawiającemu (zgodnie z rozp. M.Ś z dnia 20.4.2007 r. w sprawie warunków technicznych jakim powinny odpowiadać budowle hydrotechniczne i ich usytuowanie).

III. Wykonawca jest zobowiązany złożyć wraz z ofertą:

1. Formularz ofertowy- zał. Nr 1 do SIWZ,
2. Dokumenty i oświadczenia potwierdzające spełnianie warunków udziału w postępowaniu i wykazujące brak podstaw do wykluczenia, zał. 4,5 do SIWZ,
3. Dowód uiszczenia wadium,
4. Kopię gwarancji/poręczenia, jeżeli Wykonawca wnosi wadium w innej formie niż pieniężna. Wadium ustanawia przynajmniej jeden Wykonawca, lub Wykonawcy wspólnie,
5. W przypadku, gdy Wykonawcę reprezentuje pełnomocnik – pełnomocnictwo określające jego zakres i podpisane przez osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy,
6. W przypadku, gdy ofertę składają Wykonawcy ubiegający się wspólnie o udzielenie zamówienia wymagane jest załączenie dokumentu określającego zakres umocowania pełnomocnika ustanowionego do reprezentowania ich w postępowaniu, stosownie do art. 23 ust.2 ustawy,
7. Wypełniony harmonogram(y) rzeczowo-finansowy(e)– szczegóły wypełnienia w załączniku nr 3 do SIWZ,
8. Sporządzony uproszczony kosztorys ofertowy dla każdego zadania osobno.

IV. Informacja o zaświadczeniach i dokumentach jakie mają dostarczyć wykonawcy w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu oraz niepodleganiu wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy pzp, mający siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w § 2, ust.1 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30.12.2009 w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz. U. nr 226, poz.1817):

1. Pkt. 13 SIWZ lit. b) - d) i lit. f) - składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:
  - nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości – wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,
  - nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,
  - nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania oferty.
2. PKT 13 SIWZ lit. e) - składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego kraju pochodzenia albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust.1 pkt. 4-8 ustawy prawo zamówień publicznych, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania oferty.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych  
Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224857700  
Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

##### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Dokładne informacje na temat terminu składania odwołań: zgodnie z Ustawą z dnia 29.1.2004 r. Prawo Zamówień Publicznych (tekst jednolity Dz. Ust. z 2010 r. nr 113 poz. 759 z późniejszymi zmianami).

##### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych  
Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224857700  
Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

6.7.2012